

## RENOUVELEZ

Votre abonnement car autrement nous devrions enlever votre nom de sur nos listes, dans quelques semaines.

# Le Bulletin de BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANÇAIS PUBLIÉ ET IMPRIMÉ A BUCKINGHAM

*Sers le bien, le vrai et le beau*

Si vous désirez continuer à recevoir le Bulletin de Buckingham, renouvelez votre abonnement le plus tôt possible.

VOL. 3 - No 21

BUCKINGHAM, jeudi, 15 Decembre 1960

Abonnement : \$3.50 par année 10¢ le numéro

## LA CAMPAGNE D'EMPLOIS D'HIVER...

# C'est une campagne locale

Il semble que le sort de plusieurs campagnes nationales importantes est de "perdre le souffle" au niveau local. C'est malheureux mais pas trop étonnant. Les appels sont si nombreux maintenant qu'on peut en laisser passer plusieurs inaperçus. Un appel en vue d'assister 50,000 personnes dans une contrée lointaine n'a pas le même effet qu'une campagne en vue d'aider quelques personnes chez nous.

Voilà pourquoi l'aspect local de la campagne des emplois d'hiver, "**Faites-le maintenant**" est si important parce que même ce que vous faites affecte l'économie du pays et, ce qui est encore plus important, c'est que vos travaux peuvent influencer directement la vie de vos voisins.

Les gouvernements à tous les niveaux, les groupements nationaux et les hommes d'affaires contribuent au succès de la campagne "**Faites-le maintenant**" mais, en dernier lieu, le succès de la campagne dans notre localité dépend de vous.

Comme propriétaire, vous pouvez entreprendre nombre de travaux intérieurs tels que la rénovation, la décoration, les réparations et autres travaux d'entretien autour de la maison durant les mois d'hiver, y compris la mise au point de tondeuses mécaniques et de moteurs hors-bord, le dégraissage des vêtements, et le reste.

Comme membre d'une entreprise commerciale, vous pouvez recommander à votre compagnie de s'organiser pour effectuer les travaux de construction et d'entretien en hiver, de continuer la production et d'accumuler les produits durant les mois d'hiver, d'organiser des campagnes spéciales et offrir des escomptes pour encourager les travaux d'hiver et favoriser les vacances annuelles durant la morte saison, de former le personnel en hiver au lieu d'en été.

Voilà des exemples d'efforts que vous pouvez faire en vue de procurer des emplois d'hiver pour les hommes et les femmes de notre localité et la direction de notre journal croit que vous bénéficiez si vous les entreprenez durant l'hiver. Les hommes de métiers compétents sont disponibles et vous obtiendrez un meilleur service. Certaines maisons offrent même des escomptes pour augmenter les affaires en hiver. Comme nous parlons d'argent, les emprunts qu'accorde le gouvernement pour l'amélioration de maisons et fermes et que vous pouvez vous procurer dans les banques locales, vous permettent d'agir dès maintenant et de payer plus tard.

Voici donc une campagne qui ne devrait pas perdre souffle au niveau local. Ce sont nos citoyens qui en bénéficieront et non des gens qui demeurent au loin.

C'est une campagne locale.

## Proclamation

En vertu de l'autorité dont on m'a investi, je demande instamment l'entière collaboration de tous les citoyens de notre localité pour la campagne des emplois d'hiver, en vue de remédier au chômage saisonnier.

Il y a un grand nombre de travaux que vous, comme propriétaire ou homme d'affaires, pouvez entreprendre cet hiver et qui fourniront de l'emploi à plusieurs centaines de nos concitoyens.

Je proclame donc la période entre le 11 décembre et le 30 avril comme étant la période de la campagne des emplois d'hiver. **Faites-le dès maintenant** durant laquelle il faudra entreprendre des travaux de rénovation, de décoration de construction et faire vos gros achats.

**N'ATTENDEZ PAS AU PRINTEMPS, FAITES-LE MAINTENANT.**

Réginald CAMERON,  
Maire de Buckingham

Aldège CLEMENT,  
Maire de Masson.

## Parade de la Campagne d'Emplois d'Hiver

Dimanche dernier avait lieu à Buckingham l'inauguration de la campagne d'Emplois d'hiver.

A cette occasion, le Bureau d'Assurance Chômage et de Placement de Buckingham organisaient une parade dont le départ eut lieu à deux heures p.m. à la Place du Marché.

Malgré le froid glacial qu'il faisait dimanche, une cinquantaine de camions et automobiles prenaient part à cette procession pour parcourir plusieurs rues de la ville, pour ensuite revenir au lieu de départ.

Nos félicitations à tous ceux qui ont sut quitter leur confortables foyers pour venir se geler

Commission d'Assurance-chômage et organisateur dévoué de cette parade ainsi que le lieutenant Clayton Lacelle, de la police municipale.

Nous devons féliciter tout particulièrement le Chef des pompiers M. Latour, ainsi que celui qui conduisait le camion à incendie. Ça ne devait pas être très drôle pour ces deux Messieurs de se ballader dans leur camion avec "air climatisée" à la mode de 1900 par un froid pareil. Surtout qu'il y a deux semaines, on aurait cru qu'on était encore au mois de juillet.

Remerciements donc à tous



## Statistiques

Le nombre de postulats en quête d'un emploi inscrits au Bureau National de Placement de Buckingham, au 8 décembre 1960, s'élevait à 1,005 hommes et 158 femmes.

Ces chiffres représentent une augmentation de 132 comparativement à la même période, l'an dernier.

Environ les 2/3 des municipalités du comté de Papineau sont sous la juridiction du bureau local de Buckingham. Les chiffres déjà mentionnés représentent donc la plupart des villages environnants.

Cette augmentation est attribuable en partie à la fin des travaux de construction de Thurso.

Il est à prévoir que le nombre de chômeurs continuera d'augmenter jusqu'à la fin de mars qui, chaque année, est la période la plus élevée des sans travail.



les oreilles et le bout du nez afin de faire un succès de cette parade. Il est vrai que tout le monde aurait aimé mieux se la couler douce dans un fauteuil chez eux, mais comme cette campagne d'emplois d'hiver nous concerne tous, au delà de 150 personnes ont su répondre à l'appel et appuyer cette campagne contre le chômage.

Nos félicitations aussi à M. le Maire Réginald Cameron qui a su relever de sa présence cette parade, à M. T. Guilbault de la

de la part de ceux qui ont faim et se cherchent du travail, et n'oublions pas que "**FAITES-LE DES MAINTENANT**" n'est pas une phrase prise au hasard et qui ne veut rien dire, mais plutôt un conseil pratique et essentiel pour ceux qui attendent trop longtemps pour faire exécuter des travaux nécessaires. Alors pensons-y sérieusement car c'est notre devoir à tous d'aider son prochain et aussi une grande nécessité de remédier à ce fléau **DES MAINTENANT.**

## Parade du Père Noël à Masson

Samedi prochain le 17 décembre à deux heures p.m. il y aura une grande parade du Père Noël à Masson. Tous les enfants de 5 à 12 ans sont invités à venir voir le Père Noël qui leur distribuera gratuitement des paniers de bonbons, chocolats, fruits et autres friandises.

Une quête était faite dimanche dernier, afin de défrayer le coût de ces paniers.

Cette parade et distribution de paniers est organisée par le Centre Récréatifs de Masson.

Les parents sont aussi les bienvenus à cette parade qui débutera à deux heures et qui se terminera par la distribution de panier à la Salle St-Jean Baptiste.

Alors à tous les enfants, soyez sur d'être là et aussi amenez vos parents.

## Parade à B'ham

La parade du Père Noël sera organisée par le Club Lions dimanche le 18 décembre à 1 heure p.m. Les propriétaires de voitures et chevaux sont cordialement invités. Les camionneurs sont invités pour le transport des enfants.

## COMMUNIQUE.-

Une assemblée régulière sera tenue pour les membres des contribuables du quartier Sud Mardi le 20 décembre, 7 h. 30 p.m. à l'Hôtel-de-Ville.

## Campagne d'emploi d'Hiver

A une assemblée régulière du Comité d'Emploi d'Hiver, le 7 décembre 1960, il a été décidé d'inaugurer officiellement la campagne de cette année le Dimanche

(Suite page 10)



**PLOMBERIE - CHAUFFAGE**  
 ESTIMATION GRATUITE  
**SERVICE DE 24 HEURES**  
 Tel. MO. 3-5329  
 MO. 3-5320  
**GATINEAU, P.Q.**

Hebdomadaire de tout le Comté de Papineau.

**LE BULLETIN DE BUCKINGHAM**

Sers le bien, le vrai et le beau.

Hebdomadaire du comté de Papineau. - Publié par Le Bulletin de Buckingham, Inc. - Imprimé à Buckingham sur les presses du Bulletin de Buckingham. - Autorisé comme envoi de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. - Prix de l'abonnement \$3.50 par Année.

Journal dévoué aux intérêts de Buckingham, Masson, Thurso, Papineauville, Plaisance, St-André Avellan, Montebello, Angers, Poltimore, Perkins, Notre-Dame de la Salette, Val des Bois, Notre-Dame du Laus, Glen Almond.

Rédacteur-Publiciste: Roland Lafrance

Tel. Résidence: YUkon 6-5091

Bureaux: 585 rue St-Jacques - Tel. YUkon 6-5082

Siège Social: Buckingham, Qué. - C.P. 899

En vue des récents événements qui ont secoué notre cité, j'ai cru bon, pour la consoler, de lui dédier ces quelques vers dans une chanson intitulée:

**RAPPORT DE POLICE**

Deux chiens tués,  
 Trois poules égorgées,  
 Un ver écrasé

Voilà des années, c'est malin,  
 Que j'écris le même refrain:  
 Encore un peu et j'donne ma démission.  
 C'est le temps que ça change,  
 Disait-on aux élections:  
 A Montréal, à Toronto, j'y pense,  
 Ils ont leurs taudis et leurs gangsters:  
 Nous, nous n'avons rien comme "ripper"!  
 Eh bien, ça a changé: pour le voir faut pas être intègre:  
 C'est maintenant fait accompli,  
 Nous aussi, nous avons "Notre" pègre  
 Cela ne fait plus l'ombre d'un pli.

Un joyeux soir de chasse, à une table tous assis,  
 Des gars plein d'idéal,  
 Et d'autre chose aussi,  
 Dans un de nos palais, c'est normal,  
 De la dive bouteille lampaient les dernières gouttes,  
 S'engouffrent dans une auto,  
 Et terminent leurs zigzags dans un autobus,  
 Que ne ferait-on pour s'amuser après avoir trop bu?

Adieu chiens, poules et vers de tantôt,  
 Les affaires enfin repartent à neuf,  
 On travaille à plein la chair,  
 Du sang à la urne, la mort pour neuf,  
 Pompes funèbres et discours en chaire,  
 On pleure on se lamente, mais chez nous cela ne dure,  
 Vite on se console: on boit encore, on est un "Dur"!

A peine remis de ces émotions,  
 Comme déjà nous commençons à nous ennuyer,  
 Fatigués de nos bonnes résolutions,  
 Voilà t'y pas qu'un jeune inspiré,  
 Débouche, la bizarre idée,  
 D'un de nos bouges renommés  
 Un rasoir dans les côtes, haletant,  
 Vers le pont se traîne dans son sang.

Un Samaritain, passant, lui chante, pris de pitié,  
 "Sur le pont Drunkingham, on y danse, on y danse"  
 Et le laisse plus mort que vif, un trou dans la panse.

De truands point encore n'ai trouvés  
 Diligence, Messieurs, je vous promets,  
 Voulez-vous comme Langlois de Montréal,  
 Un flic de Paris ou de Londres un "spécial"  
 Pour leur mettre la main au collet,  
 A moins que vous ne préférez que je vous dresse,  
 Un de ces gentils toutous qu'avec adresse,  
 Je débarasse notre cité bien fréquentée.

Mais voilà assez de mauvais vers,  
 Vous permettez, j'ai soif, je vais prendre un verre

"Buckingham, Drunkingham, Murderham,  
 Nous sommes drôlement fiers d'avoir tout la gamme!"

**LE VILAIN COCO (P).**

Au moment de mettre sous presse,  
 Je l'avoue, je le confesse,  
 On me prie de démentir ces dernières nouvelles,  
 Notre compère ne s'est pas fait estourbir,  
 Il voulait seulement se faire raser les poils rebels,  
 Qui sur sa poitrine commençaient à fleurir,  
 La boisson affiant, la lame se fit lourde,  
 Si bien qu'il dut se faire recoudre.

Allons, Buckingham, du courage, de l'espoir,  
 Tu n'est pas méchant mais donne-moi quand même à boire

**Vente à un sou**

La vente à un sou annuelle qui eut lieu les 18 et 19 novembre derniers sous les auspices des Dames Auxiliaires de l'hôpital St-Michel, fut un réel succès. Les Dames Auxiliaires désirent remercier les personnes suivantes:

—Dr. Lemieux, secrétaire de l'association des médecins de l'hôpital pour sa coopération au tirage du vendredi soir.  
 —Dr. F. Wallingford président de l'association des médecins de l'hôpital le Dr. Guy Pagé de Thurso et le maire R. Cameron pour leur coopération au tirage de samedi soir.

—M. Croisette pour nous avoir installé son système de haut parleur.

—Les religieuses de l'hôpital St-Michel pour leur dévouement incomparable.

—Les Dames Auxiliaires et toutes celles qui nous ont aidées à préparer la salle et à servir durant ces deux jours.

—Enfin, nous tenons à remercier aussi le public de leur intérêt et leur encouragement, qui ont eux aussi contribué largement à ce grand succès.

**INCENDIES -**

On peut imputer au froid rigoureux qui s'est brusquement abattu dans nos régions, les nombreuses incendies qui se sont déclarés au cours de cette semaine. Dimanche dernier on signale deux incendies de cheminée qui n'ont causés heureusement aucun dégât. L'une à la demeure de M. Léon Laurin sur la rue Pigeon. L'autre chez M. Poirier rue Maple. Mardi dernier des flammes se sont déclarées entre les murs de l'étage supérieur de la maison de Mme Léon Chénier. La brigade incendiaire est arrivée à temps pour maîtriser les flammes. Cependant des dommages que l'on évalue à tout près de cinq cent dollars ont été causés par le feu. On attribue la cause de l'incendie à des tuyaux qui émettaient une trop grande chaleur. Seize pompiers sous l'ordre du chef Latour ont combattu les flammes pendant un peu plus d'une heure.

A deux reprises mardi dernier la brigade des pompiers à due se rendre à la maison de M. Roger Beauseigle au nord de la rue Principale pour combattre des incendies de cheminée, qui n'ont causés, que de faible dégâts.

**"E TINCELLES"**

**TRISTESSE**

—Les endroits où l'on dépense son coeur ne sont jamais tristes. (R. Plus, s.j.)

—La propension à la tristesse est plus dangereuse que la propension aux choses impures. (P. Scheuer)

—La pire des tentations, c'est la tristesse. (Eymieu)

—Le contraire d'un peuple chrétien, c'est un peuple triste, un peuple de vieux. (Bernamos)

—C'est une chose vaine et inutile que de s'attrister ou de se réjouir pas avance de ce qui n'arrivera peut-être jamais. (Imitation III, Ch. XXX)

—Une ame désenchantée est



Père Noël... Père Noël!  
 Pardon Monsieur, est-ce que les dépenses de Noël vous accablent encore? Vous êtes à court d'argent? Mais n'avez-vous pas ouvert un compte de Noël l'an passé? Alors, faites-le au moins cette année. Quelques dollars, le jour de la paye, et vous accumulerez tout ce qu'il vous faudra pour Noël, et même davantage. Vous savez, évidemment, ou vous devez ouvrir votre compte de Noël?

**À LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE, naturellement!**

bien près d'être une âme stérile. (Camhon)

—Le meilleur moyen de se délivrer de la tristesse, c'est de ne point l'aimer. (Saint Jean Chrysostome)

—Seigneur, la tristesse est le souvenir de moi; la joie, le souvenir de Vous. (Ernest Hello)

—Il n'y a qu'une tristesse ici-bas, c'est de ne pas être des saints. (Léon Bloy)

—J'ai peu de goût pour les saules-pleureurs. Ils ne portent pas de fruits et n'abritent que des tombeaux. (Mgr Mermillod)

—Le seul spleen permis à un chrétien est celui du ciel. (P. Hoornaert, s.j.)

—Le dégoût de la vie n'est autre chose qu'un immense besoin de Dieu. (Ernest Hello)

—Un visage assombri ne recommande point le maître que l'on sert. (H. Delehay, s.j.)

—Il ne convient pas, l'orsqu'on est au service de Dieu, de montrer un visage mélancolique et renfrogné. (Saint François d'Assise)

—Es-tu triste? Cherche autour de toi un service à rendre, une peine à consoler, une misère à soulager et tu retrouveras la joie. (Jacques Coeur)

**BON HUMEUR**

—Je ne connais pas de meilleur remède contre la tentation la plus obsédante que la bonne humeur, la bonne humeur, toujours la bonne humeur. (Mgr. Keppler)

—La bonne humeur: médecine pour le corps et pour l'âme. (Josse Alzin)

—La bonne humeur est l'atmosphère naturelle des vertus héroïques. (Mgr Keppler)

**La Maison Funéraire VINCENT BRUNET**

117, rue Maclaren Tel. YUkon 6-3426 BUCKINGHAM

**PAROISSE SAINT-GREGOIRE-DE-NAZIANZE, BUCKINGHAM**

**OFFICES DE LA SEMAINE**

JOURS	Heures	INTENTIONS
Lundi	6.30	feu G. Chalifoux - la Succession
	7.00	feu dame A. Lesage, - Ass. Notariat Hull et Papineau
19	7.30	feu l'abbé Gratton - M. Hector Gratton
	4.00	feu l'abbé Pascal Thibault - Mme A. Tremblay
Mardi	6.30	feu J. Robillard - la Succession
	7.00	feu dame J. Haspect - M. et Mme J.B. Haspect
	7.30	feu E. Cadieux - son Epouse
20	4.00	feu E. Fauvelle - M. J. Goulet
	6.30	feu dame et feu C. Plouffe - la Succession
Mercredi	7.00	feu A. Tremblay - Petits Enfants Lafleur
	7.30	feu Polydore Poirier - M. Louis Bisson
	4.00	feu N. Goulet - son Epouse
21	6.30	feu dame et feu G. Kinghury - la Succession
	7.00	feu dame William Proulx - Mme L. David
	7.30	Parents défunts - M. et Mme L. St-Jacques
22	4.00	feu L. et Y. Burelle - Mme A. Cardinal
	6.30	feu M. Larose - Club Hockey Junior
	7.30	feu dame A. Bouladier - son Epoux
Vendredi	7.00	feu A. Charron - son Epouse
	4.00	feu G. Lambert - MM. A. Laurin, R. Hayes et P. Lemieux
	6.30	feu M. Larose - Club Hockey Junior
23	7.00	Hon. Ste-Vierge - Mme Laurianne Chamaillard
	7.30	Défunts famille J. Parent - M. Mme H. Gendron
	4.00	feu A. Lajeunesse - son Epouse
Samedi	7.00	
	7.30	
24	4.00	

## Le feu est l'ENNEMI de votre arbre de Noël

Protégez votre arbre de Noël vous-même et votre famille contre votre ennemi commun — le FEU! Tel est l'avertissement du président de la Ligue de Sécurité de la province de Québec, M. Philippe Hurteau, qui désire attirer l'attention du public sur ce danger et transmettre les conseils suivants :—

1— Ne laissez pas traîner du ma-

tériel, d'emballage au pied de l'arbre de Noël qui peut l'exposer à prendre feu si une cigarette allumée ou cendre chaude y tombe.

2— Ne laissez pas les lumières de l'arbre allumées lorsque personne ne se trouve dans la pièce où il est monté.

3— Assurez-vous que les raccords électriques ne sont pas

défectueux afin de prévenir un court-circuit.  
4— Placez le pied de l'arbre dans un seau d'eau ce qui l'empêchera de sécher jusqu'à un certain point.  
5— Si votre arbre de Noël a tendance à sécher, enlevez quelques ampoules, surtout celles qui touchent directement aux aiguilles de sapin.  
6— N'employez que des décorations incombustibles.

Malgré toutes les suggestions offertes chaque année par la Ligue de Sécurité de la province de Québec, les arbres de Noël occasionnent régulièrement quelques incendies. Soyons prudents et éliminons les causes d'incendies afin que la période des fêtes soit vraiment réjouissante pour toute la famille.

### Cartes Professionnelles

Tel. YUkon 6-2394  
**J. M. BERTRAND**  
Comptable Agréé  
106-1, McLaren Est BUCKINGHAM

Tel. 372  
**GUY VILLENEUVE**  
NOTAIRE  
Rue Principale THURSO

Tel. YUkon 6-2524  
**ME ROGER MUNN**  
NOTAIRE  
139, McLaren Est BUCKINGHAM

**FRANÇOIS BEUPARLANT**  
B.A., LL.L.  
NOTAIRE - NOTARY Yu. 6-5704  
111, St-Joseph BUCKINGHAM

Tel. PR. 1-4095 Tel. PR. 1-1253  
**Jean Paul Alary**  
Arpenteur-Géomètre  
Bureau: 162, rue Principale HULL. Résidence: 208, Bourque

**ROLAND DUMAIS, A.D.B.A.**  
ARCHITECTE  
Clairval 5-3611 — 39% est rue Sherbrooke, MONTREAL 36

Tel. YUkon 6-5671  
**CLAUDE GOSSELIN**  
OPTOMETRISTE  
144, McLaren Est BUCKINGHAM

1275, rue Hodge, St-Laurent. Tel. RIVERSIDE 4-2428  
**Dufresne & Bouva**  
ARCHITECTE  
18, rue COURCELETTE, Hull Tel. PRovince 7-6254

### Cartes d'Affaires

**Bonicalzi Construction**  
— EDIFICE PUBLIC —  
Tel. YUkon 6-5082  
585, James Buckingham

## Tournoi National de Curling

Les meilleures joueuses de curling du Canada se mesureront du 27 février au 3 mars, lors des matches de championnat du "Dominion Diamond D", au Club de curling Rideau, ici à Ottawa.

Lors de cet événement sportif, des représentantes de chaque province se disputeront pour la première fois un championnat national de curling pour dames. Les Dominion Stores Ltd commanditeront les épreuves, tenues sous les auspices de la "Canadian Ladies' Curling Association".

Les équipes qui viendront à Ottawa seront les gagnantes des dix tournois provinciaux "Dominion Silver D", qui doivent avoir lieu durant la première moitié du mois de février.

C'est le dimanche 26 février qu'arriveront à Ottawa les participantes du "Dominion Diamond D". C'est l'hôtel Lord Elgin qui recevra les championnes. On procédera à des exercices de pratique durant la journée, et, le soir, il y aura conférence e presse à l'hôtel Lord Elgin.

Le lendemain à dix heures, cérémonie d'ouverture au Club Rideau. Le gouvernement, l'Association de curling des dames et les Dominion Stores Ltd. seront représentés. La base aérienne de Rockcliffe déléguera des joueurs de cornemuse de la A.R.C., pour ajouter de la couleur et du pitto-

**IDEAL CONCRETE PRODUCTS**  
Tel. PRovince 7-1683 - 7-1684  
6 rue Dumas, Hull, Qué.

**Pharmacie Provost**  
PRESCRIPTIONS  
Livraisons  
Tel. YU. 6-2875  
BUCKINGHAM

## PRUD'HOMME AUTO PARTS

J.-P. PRUD'HOMME, PROP.

Vendeur de pièces de seconde main pour AUTOS & Camions  
Transmissions ordinaires remises à neuf pour  
FORD — CHEVROLET — DODGE  
ACHETONS REBUS DE FER, FONTE, CUIVRE,  
ALUMINIUM, ETC.

Tel.: 693 Route No. 8 FASSETT, P.Q.

## Au THEATRE BUCKINGHAM

DIM. LUN. MAR. 16-19-20

### "LA MERE ET L'ENFANT"

MASSINO SERATO LISE BOURDIN

### WHY MUST I DIE

TERRY MOORE DEBRA PAGET

MER. JEU. VEN. SAM. 21-22-23-24

### KEY WITNESS

JEFFREY HUNTER PAT CRAWLEY

### WALK LIKE A DRAGON

JACK LORD NOBU MCCARTHY

resque.

Dans le tournoi "Dominion Diamond D", on aura recours au système de la rotation "Round-Robin". Chaque équipe jouera une série de 9 parties de dix manches. La "Canadian Ladies' Curling Association" tiendra son assemblée annuelle le mercredi 1er mars.

Plus tard, dans la même journée, les participantes seront invitées à un thé au "Glebe Curling Club", par les joueuses de curling de la région d'Ottawa.

La présentation du trophée et des épinglettes du Dominion Diamond D se fera un grand banquet offert par les Dominion Stores Ltd. le 8 mars au Château Laurier. Les épinglettes reproduisent le célèbre symbole "D" des Dominion Stores. Les gagnantes des épreuves nationales reçoivent des broches "Dominion Diamond D" (diamant), les concurrentes classées deuxième reçoivent des

épingles "Dominion Gold D" (or), tandis que les championnes provinciales se voient décerner des épinglettes "Dominion Silver D" (argent).

C'est madame Hazel Watt de Port-Arthur présidente de la "Canadian Ladies' Curling Association" qui dirige le comité chargé des préparatifs des épreuves de championnat. Madame F.S. Browne d'Ottawa, présidente de la "Eastern Ontario Ladies' Curling Association" est première vice-présidente de ce comité; la deuxième vice-présidente est Mme R. H. Ferguson, également d'Ottawa.

## ENCOURAGEZ

NOS

## ANNONCEURS

## Prêts hypothécaires

Prêts en première et deuxième hypothèque  
Achats de balance de prix de vente  
Argent disponible en dedans d'une semaine.  
100 lots à vendre \$300.00 dans Gatineau

Représentant pour Buckingham et la région :

**Harold Parker**  
YU 6-5083  
6-2522

## Clinique Chiropratique de Buckingham

LUNDI — MERCREDI — VENDREDI

2:00 à 8:00 P.M.

123, rue St-Joseph YU 6-5936 Buckingham.

# TRANSPORT BOYD'S EXPRESS LTD.

Montréal WE. 2-4173 Lachute LO. 2-2434 UN. 6-8219 Buckingham YU. 6-2300 CE. 2-7913 St-Jérôme GE. 8-1243

MONTREAL — ST-EUSTACHE — LACHUTE — BROWNSBURG — PAPINEAUVILLE  
BUCKINGHAM — GATINEAU — STE-THERESE — ST-JEROME — STE AGATHE  
HAWKESBURY, Ont. — et tous les points intermédiaires. —

**Rapide**



# Les SPORTS

## -- de la semaine --

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★  
par Henri (Fathé) PILOTTE - YU. 6-2633 - B.P. 403



### Nouvelle Ligue organisée

Une nouvelle ligue de goret appelée "Town ligue" fut organisée dernièrement. M. Raymond MacMillan et Paul Lanthier en sont les principaux organisateurs. Cette ligue jouera leurs parties tout les lundi soir à l'aréna de Buckingham. Quatre équipes en feront parti, ce sont: les Hobos, les Sages, les Barbus, les Diables. L'entrée sera gratuite.

Nous verrons à l'oeuvre des anciens joueurs qui faisaient parti des équipes juniors et seniors des années passées. Les équipes joueront les règlements des jeux olympiques, ce qui éliminera presque totalement la rudesse. Il est à espérer que les sportifs appuieront cette ligue qui promet d'être des plus intéressante. Voici l'exécutif: Raymond MacMillan, président; Ruben Palluck, 1er vice-président; Paul Lanthier 2ième vice-président; Gaston Guidon, secrétaire et Guy Bisson, trésorier.

### Senior "A" Inter.-

Conduit à l'attaque par Raymond Middlestead joueur-instructeur les As de Buckingham triomphent décisivement du Thurso par 10 à 15 et augmente leur avance en première place de la ligue Québec-Ontario.

Le Thurso tint le coup pendant la première période alors que le pointage se termine 3 à 1 pour les As, mais ces derniers enfilèrent quatre francs buts dans la deuxième période dont trois d'une avance de 7 à 2.

Les deux clubs comptèrent chacun trois points durant la période finale. Une petite escarmouche éclate pendant cette période entre Henri Bourassa et Jean-Paul Meloche qui se virent décerner des punitions doubles.

Les étoiles de la partie sont: 1°-Middlestead, 2°-Pierre Hayes, 3°-Jean-Louis Paquette.

#### SOMMAIRES

##### Première période

##### Buckingham

Parent — Hayes	8.18
H. Lawliss — Kelley — Fong	15.29
Middlestead — McDonald — M. Lawliss	17.57

##### Thurso

J. P. Meloche — Baril	12.43
-----------------------	-------

##### Punitions

M. Lawliss	11.14
Baril	17.14

##### Deuxième période

##### Buckingham

Middlestead — McDonel	3.11
Middlestead — Lawliss	14.33
Middlestead — Lawliss — Fong	16.54

Lawliss — Kelley — Hayes	18.39
--------------------------	-------

##### Thurso

Hébert — Boivert — Queanel	1.50
----------------------------	------

##### Punitions

Meloche	4.09
Villeneuve	14.12
Parent	16.20
Fong	19.39

##### Troisième période

##### Buckingham

Middlestead — Parent	3.48
Hayes — Kelley	5.25

Fong — H. Lawliss	11.40
Thurso	
Leduc — Meloche	8.04
Baril — Hébert	10.48
Meloche — Leduc — Leblanc	11.58

##### Punitions

Rochon	6.12
Bourassa	8.46
Meloche	8.46
Paquette	14.51
Mac Donnel	14.51

##### Compteurs des As

	B	A	pts	pun
R. Middlestead	9	6	15	2
R. Crevier	6	9	15	12
F. McDonnel	6	9	15	16
H. Lawliss	5	8	13	30
R. Boivert	5	6	11	2
M. Lawliss	8	2	10	15
P. Fong	5	4	9	0

### Junior "A" Inter.-

Les Castors de Buckingham surpassent leur quatrième défaite en cinq joutes en baissant pavillon par 5 à 4 devant les Montagnards.

Ces derniers dominèrent le jeu durant le premier engagement de la partie mais heurtèrent un mur de béton dans la personne de Larose gardien des Castors.

Les Montagnards portèrent le compte 3 à 1 au tout début de la deuxième, ce qui réveilla les Castors. Carol Guénette compta un but sensationnel suivi d'un autre par Poirier qui annula le compte. Guénette revint à la charge, brisant une attaque adverse à sa propre ligne bleu, se faulant jusqu'à 40 pieds des filets ennemis et laissant partir un boulet qui pénétra dans la parti supérieur des filets. Ce but donna aux Castors une avance de 4 à 3. Mais une erreur de ces derniers sur une mise au jeu sur leur propre zone annula de nouveau le compte de la partie. C'est Bob Byrnes jeune joueur de 15 ans qui donna la victoire aux siens quelques minutes plus tard.

A mon avis la première étoile revient à Carol Guénette un bon joueur d'équipe en plus de ses

deux buts, la deuxième étoile à Finnerty des Montagnard, 2 buts une assistance et la troisième à Larose pour sa magnifique tenue dans les filets des Castors.

#### SOMMAIRES

##### Première période

##### Buckingham

Lapensée	5.38
Montagnards	
Finnerty — Blum — Larock	9.59
Finnerty	19.43

##### Punitions

Finnerty	10.22
Racette	14.05
Trottier	15.41
Deschatelets	19.20
J. Lanthier	18.46

##### Deuxième période

##### Buckingham

Guénette	10.26
Poirier — Lanthier	13.57
Guénette	17.15
Montagnards	
Larock — Finnerty	1.14

##### Punitions

Séguin	5.04
Lahey	7.32
Séguin	7.32
Rombough	8.22
Laframboise	15.55
Trottier	19.16

##### Troisième période

##### Montagnards

Giroux — Byrnes	4.14
Byrnes — Aldrich — Giroux	7.09

##### Punitions

Guindon	1.02
Larock	12.01
Lapensée	8.46
Blum	15.41
Lanthier	16.34
Finnerty	19.54

##### Lancers

Larose	19
Viau	17

### Ballon sur Glace.-

#### LIGUE RENAISSANCE

Voici les résultats du programme double tenu à l'aréna de Buc-

kingham, lundi le 5 décembre. Les Rats remportent une victoire de 3 à 1 contre la Taverne de Buckingham. Les compteurs pour les Rats furent, A Grandmaison, J.G. Grandmaison et Y. Desjardins. A Grandmaison se mérita une assistance en plus de son but pour se voir décerner l'étoile de cette rencontre. M. Desjardins compte l'unique but de la Taverne.

Les Waiters de la Palace triomphent du local 1551, Rainbow Plastic au compte de 3 à 2 dans la seconde joute au programme. R. Dumoulin, M. Laurin et M. Mercier enrégistrent les buts des gagnants tandis que G. Stooke et Comtois répliquèrent pour les perdants.

### Au BOWLING.-

Ci-dessous apparaît les moyennes des quillees des différents ligues de la salle de quille Haspect, à compter du 30 novembre.

#### Chevalier de Colomb

Jean-Marc Racine	215.2
Gérald Gauthier	205.5
Lorenzo Racine	204.4

#### Haut simple

Lorenzo Racine	321
Jean-Marc Racine	777

#### Les Castors de Masson

##### Hommes

P.P. Séguin	234
P. Blais	231
J. Bertrand	222

#### Haut simple

J. Benoit	291
-----------	-----

#### Haut Triple

J. Benoit	820
-----------	-----

##### Femmes

M. Rochon	180
G. Séguin	178
T. Pichette	177

#### Haut simple

S. Bouchard	254
-------------	-----

#### Haut Triple

A. Ménard	599
-----------	-----

#### Les Canadiennes

A. Laroc	194.3
----------	-------

J. Bastien	187.0
P. Bastien	182.6

#### Ligue Commercial

##### Hommes

J.J. Paquette	232
R. Tremblay	209
P. Servy	195

#### Haut simple

J.J. Paquette	299
---------------	-----

#### Haut Triple

J.J. Paquette	726
---------------	-----

##### Femmes

C. St-Pierre	192
G. Morin	165
M. Tremblay	164

#### Haut simple

C. St-Pierre	278
--------------	-----

#### Haut Triple

C. St-Pierre	685
--------------	-----

#### Les Citadelles

##### Femmes

L. Haspect	224
S. Bigelon	196
M. Lanthier	176

#### Haut simple

L. Haspect	330
------------	-----

#### Haut Triple

L. Haspect	840
------------	-----

##### Hommes

G. Biglon	207
G. Lanthier	198
G. Carrière	192

#### Haut simple

G. Goulet	240
-----------	-----

#### Haut Triple

D. Larocque	594
-------------	-----

#### Ligue Donat St-Amour

##### (10 quilles)

P.P. Séguin	171
F. Lauzon	160
J. Bertrand	155

#### Haut simple

P.P. Séguin	191
-------------	-----

#### Haut Triple

P.P. Séguin	457
-------------	-----

### "Vie prudente en '60"



'O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCEI'

Au pays du Québec, dans les Laurentides comme partout ailleurs, de plus en plus de gens se rafraichissent avec O'Keefe, la bière douce. Pourquoi ne pas essayer la bière O'Keefe... brassée avec le houblon sans graines, qui lui assure douceur naturelle. Adoptez O'Keefe... et vous verrez comme il fait bon se la couler douce.

Buvez O'Keefe... la bière Douce!

## PÉTITES ANNONCES

Les annonces A VENDRE, A LOUER, ON DEMANDE, Etc., etc, \$0.15 la ligne pour chaque insertion. Minimum \$0.75 payées comptant et \$1.00 si facturées; \$0.25 de plus si les réponses doivent être envoyées au soin du journal. Les annonces classifiées sont payables à l'avance et sont acceptées jusqu'au Lundi midi. Les annonces "display" seront aussi acceptées jusqu'au lundi midi.

AVIS — Toute annonce, grande ou petite, n'est acceptée par "Le Bulletin de Buckingham" qu'en tant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce, en cas d'erreur ou d'omission.

Mesdames, Echangez vos heures libres pour des dollars — Devenez représentante Avon, Ecrivez à C.P. 595, Aymer, et l'on se fera un plaisir de vous renseigner.

ARTICLES DE BUREAU: PAS BESOIN DE CHERCHER AILLEURS POUR AVOIR DE BONS PRIX POUR VOS ARTICLES DE BUREAU. MEUBLES D'ACIER OU DE BOIS, CLASSEURS, MACHINES A ADDITIONNER, COF

FRES FORTS, MACHINES A ECRIRE, ETC.— APPELEZ BUCKINGHAM, YUkon 6-5082 Le journal Le BULLETIN de Buckingham, 585, rue James, B'ham—

FUTURS MARIÉS: POUR VOS FAIRE-PARTS, CARTES REPOSES, SERVIETTES DE PAPIER, CARTONS D'ALLUMETTES CARTES DE REMERCIEMENT.— C'EST CHEZ NOUS QUE VOUS TROUVEREZ LE CHOIX LE PLUS COMPLET A BUCKINGHAM. Au bureau du journal Le BULLETIN DE BUCKINGHAM, 585, JAMES, YU. 6-5082

VOUS CHERCHEZ UN IMPRIMEUR? NOUS VOUS OFFRONS un service rapide, soigné et courtois.— Passez au bureau du journal, à 585 rue James, ou encore signalez YUkon 6-5082, et notre représentant passera chez vous prendre votre commande. Dès que votre commande sera terminée on vous la livrera chez-vous pour vous sauver des ennuis et de la perte de temps.

Le Journal Le BULLETIN de BUCKINGHAM, YUkon 6-5082, 585 rue James, BUCKINGHAM.

ESTAMPES DE CAOUTCHOUC UNE ESTAMPE DE CAOUTCHOUC PEUT VOUS RENDRE DE NOMBREUX SERVICES ET EPARGNER VOTRE TEMPS PRECIEUX. A BUCKINGHAM VOUS LES OBTENEZ AU JOURNAL Le BULLETIN de Buckingham, YU. 6-5082 — 585, rue James —

Cours accordéon piano donnés par diplômée de Toronto pour renseignements. YU 6-3786 (27-3-10-17).

Bonne maison A VENDRE ou A LOUER YU. 6-5131 j.a.o.c.

Logement à louer, 150 rue Church. YU 6-2503

Logis 4 appartements à louer à Masson \$35.00. YU 6-5171 (24)

Meuble de moulin à coudre à vendre. YU 6-2557 (24)

A vendre — Tables, lampes, draperies, ensemble de cuisine chromée. YU. 6-3786

Logis à louer libre le 1er décembre, 337 rue Principale. YU. 6-5619

Garderais enfants en pension à la journée ou à la semaine. Mme Alfred Laplante, 1085, rue George, Buckingham, YU. 6-9437

Terre à vendre, à Angers. Très bonnes conditions. YU. 6-2265

A vendre: Manteau de fourrure, grandeur 18 ans. YU. 6-3913 (1er)

Prendrais lavages et repassages à la maison. YU. 6-2594 (1er)

Prendrait travail de menuiserie dans finitions, réparations de tout genres. YU. 6-3803

A vendre garde-robe. YU 6-3803

## Le coin de la Critique

Plusieurs jeunes se rendent à l'école, habillés d'une manière inconvenable. Tout jeune homme de vrait porter une chemise régulière avec cravate pour assister à l'école. S'il ne prend pas cette bonne habitude immédiatement, il se négligera plus tard dans sa vie d'adulte.

Nous rencontrons trop de jeunes qui sont éméchés à B'ham. Nous ne comprenons pas cette tolérance dans la vente de boisson aux mineurs. Il y a quelque chose d'arnomal dans cette situation; il y a une loi, ou il n'y en a pas. Mettons la politique de côté et faisons respecter la loi, si nous voulons sauver les jeunes.

On note une légère amélioration dans les affaires à B'ham. Ceci se produit toujours à ce temps-ci de l'année. Il est entendu que la période des fêtes sera plus tranquille cette année, à cause du manque d'argent en circulation. Le crédit a même baissé, comparativement à l'an 1959. Rien de surprenant, car les gens craignent de prendre des responsabilités supplémentaires à causes des temps incertains.

A l'approche de Noël, on se demande combien de gais lurons vont périr dans des accidents d'automobiles, causés par l'alcool. A cette époque de l'année, les gens de précaution oublient souvent les règles les plus élémentaires de la circulation à cause de la boisson. Prenons cette résolution cette année; si je bois je ne conduirai pas; si je conduis, je ne boirai pas. Si tous les Canadiens font cela, les accidents seront rares durant toute la période des fêtes.

Une dame de B'ham nous demandait cette question la semaine dernière: Où se trouve le bureau de "prostitution" de l'assurance-chômage à B'ham? Nous avons taché de lui répondre le plus poliment possible, sans lui laisser voir notre stupéfaction.

## A travers la Province

Il y a peu d'espoir de voir la canalisation du Richelieu réalisée rapidement.

M. Balcer, le ministre fédéral des Transports, a reçu 150 délégués de Québec, Vermont et New York la semaine dernière en déclarant que le gouvernement pense qu'il est encore tôt pour commencer des travaux de canalisation du Richelieu puisqu'il n'y a que trois ans que la Voie Maritime du St-Laurent existe. Le projet de canal reliant Montréal à New-York via Sorel, le Richelieu, le lac Champlain et le Hudson,

avait été débattu au cours d'une journée d'étude à Montréal.

La Vieille Capitale sera le centre d'une conférence internationale de l'ampleur de celle de Pugwash, Nouvelle-Ecosse où les intellectuels et savants gauchistes se rencontraient il y a un an. Les plus grands hommes de sciences se réuniront à Québec à la maison Montmorency l'automne prochain sous les auspices de l'Institut de Science Seizman, fondé en Israël il y a onze ans.

Deux petites lignes aériennes ont sollicité du Ministère des Transports l'autorisation d'exploiter de nouvelles routes dans le Nouveau Québec.

World Wilde Airways de Montréal et Québécois demandent le droit d'établir de nouveaux services de Montréal, Québec, Chicoutimi, Gagnon, Wabush, Twin Falls, Labrador, Schefferville et Manicouagan.

La région montréalaise a été donnée comme le plus mauvais exemple d'urbanisme régional.

M. George Mooney, directeur de la Fédération des maires et municipalités, a déclaré que la confusion qui marque le développement de la région de Montréal "provient du fait qu'il n'existe pas de plan régissant dans leurs grandes lignes les initiatives." La région est devenue le paradis du spéculateur sur les terrains et le rêve du promoteur de construction.

Les porteurs noirs et blancs de l'aéroport de Montréal semblent être sur le point de gagner une victoire éclatante sur la compagnie concessionnaire.

Les porteurs noirs, qui avaient été congédiés par la Murray Hill Limousine Cie., d'abord parce qu'ils ne parlaient pas le français et ensuite parce qu'ils essayaient de former leur propre compagnie, sont tombés d'accord avec les porteurs blancs qui devaient les remplacer pour demander au Ministère des Transports le droit de manutention des baggages à l'aéroports, droit que le Service Murray Hill affirmait posséder alors qu'il ne détenait que celui de la seule compagnie Air Canada.

## Au club LIONS

Le Club Lions de Buckingham, recevait dans ses rangs, trois nouveaux membres dernièrement, ce sont:— M. John Cameron, distributeur pour la maison Texaco, M. Waldick Wallingford, un entrepreneur minier et M. Henri Robin, de la maison Robin & Lapointe, entrepreneurs en chauffage et plomberie, de la rue St-Joseph.

Un don de \$150.00 a été reçu de la Maison Elzéar Lafleur, entrepreneur général. D'autres dons de \$5.00 ont été reçus de Mlle Ruth et Isabelle Higginson.

Des démarches sont faites par le club pour l'achat d'une jambe artificielle pour une personne de Buckingham, cette article coûterait dans les environs de \$375.00.

Un programme de vue pour enfants sera organisé pour le 17 décembre, lorsque l'entrée ne coûtera qu'un bon de pain, ou une boîte de conserve. Ces articles sont remis aux pauvres à l'occasion de Noël.

Le Club Lions offre présentement des fèves au lard, afin de se faire un revenu additionnel.

L'invité conférencier était M. Conrad Nadon, qui s'occupe de la relation extérieure avec les clients de la Belle Telephone. Le conférencier était présenté par M. Pat Ryan et remercié par M. Allen MacMillan.

Signalez

YU. 6-2811

SPECIAL SUR LA TEINTURE

Habit 2 morceaux et manteau d'hiver parfaitement teint PRIX REGULIER \$6.00

PRIX SPECIAL \$4.50

Service de lavage de chemises.

TOWN & COUNTRY Cleaners

103, St-Joseph

BUCKINGHAM

## La semaine

### à QUEBEC



L'assurance-hospitalisation, qui doit entrer en vigueur le mois prochain a été approuvée en principe, par la Législature, malgré une opposition presque dogmatique de l'Union Nationale.

M. Jean Lesage a annoncé que malgré les retards dans l'étude de la loi, le gouvernement à l'intention de commencer l'application à partir du 1er janvier pour les malades séjournant à l'hôpital, et, par la suite, faire bénéficier tous les patients qui se font traiter dans les hôpitaux.

M. Lesage a déclaré que le gouvernement va étudier le problème du financement des travaux de construction des établissements hospitaliers, mais non pas celui des dettes des institutions, mesure jugée trop "socialiste."

C'est pendant l'étude en troisième lecture du projet de loi, que M. Talbot, chef intérimaire de l'Opposition, a condamné le gouvernement parce que, déclarait-il, une partie de la loi allait faire "entrer la politique à l'hôpital", constituant "un pas vers l'étatisation des hôpitaux et de la médecine."

C'est à propos de l'assurance-

## Nouvelles brèves

Les Etats-Unis ont réussi à placer en orbite un nouveau satellite, le Discoverer 18. La capsule renferme des tissus humains, qui doivent renseigner sur le comportement de l'organisme de l'homme soumis aux rayons cosmiques.

L'opposition monte contre Castro à Cuba. Dans plusieurs endroits du pays, le terrorisme a augmenté dans des proportions inquiétantes. Des bombes ont été lancées et de véritables batailles rangées ont opposé les castristes et les anti-castristes. Au début, le gouvernement de La Havane a essayé de faire la situation, mais la résistance a pris de telles proportions qu'aujourd'hui il n'est plus possible d'étouffer la véritable situation que Fidel Castro impute aux provocations américaines.

Le célèbre explorateur, Sir Edmund Hillary, a quitté le Népal pour Chicago, où il doit faire examiner un scalp qui appartient au célèbre "abominable homme des neiges". Le scalp a été remis au roi du Népal par

hospitalisation que M. Lesage a prévenu la province que le gouvernement sera probablement obligé d'augmenter les impôts.

M. Lesage a déclaré que d'ici Noël, il demandera à la Législature de voter "certaines mesures" visant à renflouer les coffres de la province en prévision de l'entrée en vigueur du plan fédéral-provincial.

La Chambre a adopté plusieurs projets de loi favorisant l'exécution des travaux d'hiver, l'aide à la population rurale, le prorogation de la Commission des Loyers et la retraite obligatoire à soixante dix ans pour les fonctionnaires.

L'enquête sur l'administration de la province par l'Union Nationale a commencé.

La commission royale chargée d'enquêter sur le régime précédent a d'abord ouvert le dossier de l'Hydro Québec.

A la séance d'inauguration, E. Masson avocat pour l'Union Nationale a souligné que les conditions sont une atteinte aux privilèges des conseillers législatifs et des députés.

des villageois. Il sera analysé dans des laboratoires ultramodernes américains.

## COMMUNIQUE

QUATRE MINISTRE FETES A QUEBEC!

Quatre ministres fédéraux dans le cabinet Diefenbaker ont été fêtés par la population de la ville de Québec et de la banlieue. Il s'agit des honorables Léon Balcer, député de Trois-Rivières et le ministre des Transports; Paul Comtois, député de Nicolet-Yamaska et ministre des Mines et Relevés Techniques; Noël Dorion, député de Bellechasse et secrétaire d'Etat; Raymond O'Hurley, député de Lotbinière et ministre de la Production de la Défense.

L'honorable John Diefenbaker, premier ministre du Canada, était le conférencier d'honneur au banquet qui s'est déroulé au Château Frontenac, vendredi le 9 décembre. Plus de 1500 personnes assistaient à cette fête mémorable, présidée par le maire de Québec, M. Wilfrid Hamel. Des représentants de quarante comités du Québec étaient au nombre des convives.



# Propos Feminins



## Le temps d'aimer la paix

Il est temps pour travailler et un temps pour se reposer. Il est un temps pour rire et un temps pour pleurer. Et ajoute la cruelle sagesse populaire, il est un temps pour aimer et un temps pour haïr. Mais la fête de Noël est le temps de la joie, de la fraternité et de la paix.

Noël est aussi, pour bien des hommes, le temps d'intensifier commerce et profit par une tapageuse exploitation de la sensibilité populaire. Mais nous ne leur en voulons pas trop, tant les émotions humaines ont besoin d'être soutenues de mille symboles.

Auprès des plus apathiques ou indolents, l'éclat des décorations, des réunions joyeuses, des échanges de cadeaux marque la fête de Noël d'un caractère si particulier, que rares sont ceux qui ne s'arrêtent pas un moment à méditer le sens profond de la grande Nuits de Bethléem.

C'est l'unique époque de l'année, semble-t-il, où hommes et femmes puissent parler librement, sans qu'on les montre du doigt ou qu'on les accuse des plus noires intentions, de la paix nécessaire et de la fraternité entre les hommes. ar à tout autre moment réclamer vigoureusement la paix semble être une action vaguement honteuse et subversive à laquelle un homme ou une femme intelligente ne devrait jamais se résoudre.

L'état de paix entre les hommes est pourtant un bien d'une valeur inestimable qui peut seul permettre à l'homme de réaliser le meilleur de ce qui est en lui. Sans même considérer la terrible perspective d'une guerre totale qui entraînerait la destruction de l'humanité, Comment chacun peut-il parler allègrement et trouver somme toute banale, l'éventualité d'une autre grande guerre civile, où les hommes se tueraient sans merci les uns les autres ?

Sans doute la paix intérieure est-elle pour chaque homme et chaque femme un idéal difficile à atteindre et les conflits extérieurs entre les familles, les groupes et les nations, un simple reflet d'un déséquilibre fondamental au cœur de l'individu. Mais la leçon de Noël, n'est-elle pas de chercher à éliminer tout recours à la violence et à la cruauté dans le règlement des affaires humaines ?

### Que les sourds entendent

Mais il faudra se hâter d'écouter ce message car le temps d'aimer la paix n'est pas long. Lorsque la patrie est en danger, une entente tacite venue du fond des âges réunit dans un faisceau silencieux et obéissant hommes, femmes et enfants.

Mais en période de paix, ou ce qu'il est convenu d'appeler ainsi, est-il possible qu'on nous refuse le droit de vouloir que cette heureux état persiste, est-il possible qu'il soit scandaleux de tout mettre en oeuvre pour sauvegarder cet équilibre si précaire ?

Plus que jamais, les hommes et les femmes de bonne volonté devront lutter pour conquérir cette paix qu'on leur a promise. Afin que les étoiles qui brilleront sur cette heureuse Nuit de Noël continuent d'éclairer un monde vraiment raisonnable et pacifié.

## BRIMBORIONS

Une invitation impromptu pour danser et point de scandales dorées ? Voici un moyen de résoudre ce problème digne de Cendrillon : vaporiser de peinture dorée une vieille paire de soulier d'été et en route pour le bal !

Un sac de polythène, dans lequel on glisse le plateau à cubes de glace, est fort commode quand on retire ceux-ci au moment de s'en servir. On y secoue les cubes qui ne risquent plus de rebondir ici et là. Ce sac accompagne maintenant l'achat du plateau.

Avec de la peinture, il est facile d'assortir des meubles dépareillés. Par exemple, en enduisant de la même couleur une commode et des rayons de bibliothèque, on obtiendra une impression d'unité fort seyante dans une pièce.

Un gratte-pieds suffisamment grand pour tenir plusieurs paires de couvre-chaussures s'ajuste dans un plateau de polythène qui retient la neige et la boue et conserve bien propres les paquets.

La couleur d'un tissu peut-être répétée avec succès dans votre pièces de séjour. Un des murs

pourra ainsi s'harmoniser avec l'une des couleurs des tentures ou du tissu d'ameublement.

Un traîneau très léger pour les plus jeunes est maintenant offert sur le marché. Fait de polythène haute-densité, le "Jet-Sled" est incassable et facile à manoeuvrer dans la descente. Papa le trouvera aussi léger à porter.

Les effets de tissé sont très en vogue pour les malles. Un nouvel assortiment de mallettes sont recouvertes en un "Fabrilité" à motif de tapisserie. Facile d'entretien, une éponge humide suffit à assurer leur propreté. Voilà une excellente suggestion pour qui cherche un cadeau élégant et pratique à la fois pour offrir à la Noël. L'assortiment comprend : boîte à chapeaux, boîte à souliers et malette de train.

Une nouvelle vadrouille-éponge, garantie pour cinq ans, est munie d'une tête entièrement moulée de polypropylène résistant, durable et réfractaire à la chaleur. Les pentures, également confectionnées dans ce plastique, ont supporté sans broncher jusqu'à un million de flexions.

## Mieux vaut apprendre jeune le maniement d'un fusil

"Un fusil ne comporte pas de danger", a déclaré Les Morrow, chroniqueur de la revue de chasse et de pêche "Rod and Gun" et l'un des propagateurs de la Dominion Marksmen. "Le danger, c'est dans votre fils qu'il se trouve, et dans son index qui appuie trop facilement sur l'adétente".

Père d trois fils, Wayne, 13 ans, David, 10 ans et Jamie, 2 ans, M. Morrow prône la formation hâtive au maniement des armes. Selon lui, cette formation aide l'enfant à triompher de deux ennemis : l'ignorance et la peur. La connaissance des armes lui donne aussi, en grandissant, de la confiance et un sens de la sécurité. Les mamans peuvent beaucoup pour aider leurs enfants à se familiariser avec le maniement des armes à feu.

"Avant même qu'il soit assez grand pour apprendre à tirer, on doit inculquer à l'enfant le respect des fusils. Tout comme on l'exhorte à ne pas toucher aux couteaux ou aux clefs du poêle électrique, on doit enseigner à l'enfant à ne jamais pointer son fusil-jouet en direction de quelqu'un. Rien ne l'empêche de viser les clôtures et les arbres en prétendant qu'ils sont des Indiens.

A un bambin de quatre ans, on peut montrer la façon de manipuler un fusil à air. Si on veut l'impressionner sur le fait que l'arme peut faire mal à quelqu'un on n'a qu'à tirer un coup dans la paroi d'une caisse de bois et lui faire voir la cavité."

Selon les psychologues, l'enfant a grand besoin de se sentir en sécurité. "Et je crois qu'à cette fin lapratique du tir est utile", a dit M. Morrow. "Les parents devraient encourager leurs enfants à participer à des sports et à exceller dans certaines choses. Dans l'exercice de mes fonctions auprès de clubs sportifs de tous les coins de la ville, j'ai constaté des changements extraordinaires chez certains garçons après qu'ils se sont joints à une organisation de hockey ou de football où un adulte s'intéressait à eux.

"Le tir est un divertissement qui procure la satisfaction d'avoir accompli quelque chose. Contrairement à beaucoup d'opinions, il peut être pratiqué en toute sécurité par la plupart des garçons Il n'est même pas nécessaire que le tireur ait une vision parfaite.

"La coordination du réflexe entre l'oeil et la main s'améliore à la pratique. Même l'enfant affligé d'un défaut physique — polio ou insuffisance cardiaque — peut exceller au tir."

M. Morrow est d'avis que la mère nerveuse qui refuse de garder un fusil dans la maison ne fait qu'aggraver la situation. "Ce n'est pas logique, après tout. Les adolescents apprennent à contrôler des mécanismes dangereux, une auto, par exemple ; ils devraient aussi savoir comment manier un fusil.

L'ignorance et la peur des fusils présentent un double risque. Au Canada, une personne sur trois manipule une arme, il est donc plus que probable qu'un garçon vienne à s'y intéresser. Que

fait alors ? Oublier que les fusils existent ? Pas de plus sûr moyen, alors, que votre fils s'empare un jour d'une arme chargée et qu'il la pointe dans la mauvaise direction. De telles erreurs ne se produisent qu'une fois."

Dix ans est d'ordinaire le bon âge où commencer l'instruction réglementaire. "Les clubs de tir font de l'excellent travail par tout le pays et c'est l'endroit idéal où initier un jeune dont les parents ne connaissent rien aux armes.

"Ce que je viens de dire s'applique bien aux filles, qui réussissent fort bien au tir une fois qu'elles ont maîtrisé leur méfiance innée des armes à feu. Elles s'intéressent cependant un peu moins à la chasse que les garçons.

"Mon fils aîné, Wayne, m'accompagne dans mes excursions, et il est aussi fiable qu'un adulte. J'ai confiance qu'il se serve de sa tête — et qu'il ne presse la détente qu'à bon escient."

## BINGO

Bingo à la dindes par les Dames Auxiliaires de la Légion. Lundi le 19 décembre 1960 à 8 h. p.m. Salle de la Légion.



by Laura Wheeler

Confectionnez à vos petits enfants ces pratiques chaussons ornés de la tête dupetit renne au nez rouge sur le pied. Vous les tricotez de couleurs gaies et vous les obtiendrez dans les grandeurs de 4 à 12.

Laura Martin Department, s/s Le Bull. de B'ham, 96, Front St. West, TORONTO, Ont.



9262 12-20

by Marianne Martin

Un joli "jumper" princesse accompagné d'une belle blouse formeront un ensemble que vous aimerez porter en tout temps.

Le jumper grandeur 16 ans requiert 2 3/4 verges de tissu de 54 pouces de large et la blouse 1 3/4 verge de tissu de 39 pouces de large.

Le patron 9262 se vend grandeurs : 12, 14, 16, 18 et 20 ans.



9284 SIZES 2-10

by Marianne Martin

Mamans, vous aimerez confectionner pour vos fillettes ce joli jumper ample garni d'un pli et d'un bout de ceinture au dos. La petite blouse se fera manches courtes ou trois quarts.

Le patron 9284 se vend grandeurs : 2, 4, 6, 8, 10 ans.



**Vous avez l'occasion d'acheter les cartes de Noël les plus magnifiques qui existent**

**Hallmark Cards**  
COUTTS CANADA

**The Buckingham Post**  
YU. 63313  
533, Main, BUCKINGHAM

**La bibliothèque paroissiale, un franc succès**

Le 17 juin dernier, grâce à la générosité de nos associations paroissiales, un de nos clubs sociaux, de nombreux particuliers, grâce aussi à la direction éclairée de l'abbé Carmel Séguin et

au dévouement inlassable et au travail bénévole des Enfants de Marie et grâce surtout au grand esprit apostolique, Monseigneur et le Curé qui nous permettait d'utiliser le sous-sol de la sacristie, une Bibliothèque ouvrait ses portes au grand public de Buckingham.

Depuis ces six mois, qui a profité des avantages de cette bibliothèque paroissiale? Vous, parents et enfants de la paroisse. Les statistiques sont là pour le prouver: 3.900 livres sont passés dans les mains des enfants et 430 dans les mains des adultes. C'est-à-dire que 10% de ceux qui fréquentent notre bibliothèque sont des adultes.

Pour devenir membres, les enfants qui fréquentent les écoles n'ont qu'à s'enregistrer comme étudiant et par le fait même profiter gratuitement de tous les livres de la Bibliothèque. Quant aux parents et adultes, ils doivent payer une cotisation de deux dollars (\$2.00) par année. C'est un moyen d'aider votre bibliothèque paroissiale et en même temps vos enfants. D'ailleurs qui peut monter une bibliothèque familiale avec deux dollars par année comme budget?

Une Bibliothèque est une école de formation et de culture. Il faut donner aux enfants dès leur bas âge le goût de la lecture, le goût du beau et du vrai. Aujourd'hui partout on parle de loisirs pour les jeunes, pour les adultes et même pour les vieillards. Avez-vous pensé que la bonne lecture est un loisir sain qui vient meubler l'esprit des jeunes comme des vieux, un loisir formateur. Rappelez-vous que les enfants ont, non seulement un corps, mais un esprit, un coeur, une âme et le tout doit se développer en harmonie: on ne développe pas le corps au détriment de l'âme et de l'esprit. Les parents ne doivent pas penser qu'après le mariage ils ne peuvent plus se cultiver. La culture est l'oeuvre de toute une vie et

l'oeuvre de toute la famille. "Il n'y a pas d'ennui qu'une saine lecture ne puisse dissiper".

Toute bibliothèque doit tendre à se développer, à se renouveler de jour en jour, c'est là notre désir et pour ce faire nous avons besoin de l'aide des parents, qui en devenant membres permettent cette expansion. Ici nous avons des remerciements à adresser aux Chevaliers de Colomb qui au cours de ces derniers mois, nous ont donné cent-cinquante dollars (150.00), au Club Richelieu qui la semaine dernière nous offrait deux cents dollars (\$200.00) pour achat de livres.

A la Bibliothèque paroissiale, tout est bénévole. Les Enfants de Marie doivent se glorifier de cette oeuvre. Depuis le début qu'elles travaillent sans cesse, même parfois au prix de grands sacrifices, elles portent à leur bibliothèque un intérêt plus qu'ordinaire, elles manifestent un esprit vraiment apostolique, nous devons les en féliciter. Que dire de nos grandes filles du Couvent qui sacrifient chaque samedi plusieurs heures de leur congé pour travailler à cette oeuvre magnifique. A toutes ces aides, un grand merci, qu'elles se rappellent qu'elles travaillent à une grande oeuvre: La formation et l'éducation de tout un peuple.

A tous nos visiteurs de la Bibliothèque paroissiale, à tous nos bienfaiteurs, nous souhaitons un Joyeux Noël, une Heureuse et Sainte Année et le paradis à la fin de leurs jours.

**Edgar FLEURY, prêtre, aum.**  
N.B. Les samedis 24 et 31 décembre, veilles de Noël et du Jour de l'An, la bibliothèque sera fermée.

**AU CENTRE D'INSEMINATION ARTIFICIELLE DE BOVINS DE THURSO**

Le Cercle d'Elevage de Bovins Laitiers de Thurso tenait récemment son assemblée annuelle des membres.

Au cours d'une température fort inclemente et l'état glissant des routes plusieurs membres furent probablement empêchés de s'y rendre. Cependant un bon nombre étaient présents.

La réunion était sous la présidence de M. Gérard Daragon. Le rapport financier et les rapports des activités de l'année furent d'abord présentés à l'assemblée pour étude et acceptation. Le Cercle de Thurso a fait inséminer au cours de l'année dernière, 825 vaches Holstein et Ayrshire. Ceci représente une augmentation sensible sur les années précédentes et aucune pour un accroissement d'activités dans les années à venir.

La réunion fut entièrement consacrée à l'étude des différents problèmes d'élevages des bovins laitiers. M. Claude Hayes, agronome de Ste Hyacinthe et zootechnicien au Centre d'Insémination Artificielle du Québec traita de la sélection et de l'hérédité dans l'élevage du bétail laitier, M. Felix Arseneault, agronome-zootechnicien au Service de l'Industrie Animale de l'alimentation et M. Julien Burns, agronome-adjoint de l'administration du Troupeau Laitier en général.

M. Erard Séguin, agronome-officiel compléta le programme par une étude sur l'Economie Rurale et l'administration générale de la ferme.

Le Bureau de Direction du Cercle de Thurso est composé de: MM. Gustave Daragon, président; M. Théodore Durocher, vice-président; M. Jules Thibodeau, directeur; M. Euclide Raby, directeur; M. Gérard Leduc, directeur.

M. André Leduc, l'inséminateur du Cercle de Thurso, est également secrétaire-trésorier.

**Pneus "GOODYEAR"**

**GARANTIE sans limite de temps et de millage**

**Montage Gratis**

600 x 16 :	a partir de	\$12.95
670 x 15 :	a partir de	\$12.95
750 x 14 :		\$17.45

**Pneus a neige suburbanite**

670 x 15 :	\$21.95
750 x 14 :	\$24.95

**Prix spéciaux sur pneus pour tracteurs et camions**

507, Main St.

**BUCKINGHAM**

Signalez :

Yukon 5-2550 le jour.  
Yukon 5-2695 le soir



pour votre

**Huile à chauffage**

Huile à moteur  
Antigel et tous les produits Fédérée

**La Société Coopérative Agricole de THURSO**

179, Fraser,

Thurso.

**Téléphonez-nous pour votre Béton**

**I. C. M.**

(International Concrete Materials)

**MO. 3-6424**

**Bld Maloney Gatineau**



**Contracteurs en**

**Plomberie et Chauffage**

**ROBIN & LAPOINTE**

121, rue St-Joseph -- YU. 6-5701 -- Buckingham

**Buckingham Tile**

F. NADON, Prop.

549, rue Principale YUkon 6-5962 ou 6-2133 Buckingham

Nous vendons et posons TUILE, PRELARS, TAPIS de toutes sortes ainsi que TUILES CERAMIQUES et PLASTIQUES

ESTIATION GRATUITE

*World Premiere*

**ACCUTRON**

**BULOVA**



\* Bulova Trade Mark View of ACCUTRON Tuning Fork Mechanism

La première montre "Microsonic" au monde par BULOVA

La première et la seule montre garantie de ne pas perdre ou gagner plus de 2 secondes par jour en usage normal.

Voyez et écoutez la toute nouvelle montre chez:

**Léo Trudel**  
Bijoutier à crédit  
YU. 6-5121  
457, Principale, BUCKINGHAM.

FABRIQUES en  
FRANCE



**DINKY SUPERTOYS**

Ici, en temps pour la NOEL!  
Nous sommes fiers d'ajouter à la grande variété de DINKY TOYS fabriqués en Angleterre, ces magnifiques modèles au fini superbe, qui nous arrivent de notre manufacture de PARIS... FRANCE.

Chez votre depositaire favori  
Fabriqué par **MECCANO**

Pour votre catalogue gratuit,  
écrivez à: Meccano Limited  
270 Avenue Islington Sud, Toronto 18



**Transport de Pipe-line Sahara No 893**  
Reproduction à l'échelle de transports utilisés dans le désert du Sahara! Pare-brise et portières transparents. Vous pourrez construire une section de pipe-line. Long de 8 1/2", il ne coûte que: \$2.39.



**Voiture de Vitriers, No 579**  
De style Européen, la plate-forme supporte un panneau de verre et un miroir, le tout amovible et incassable. Sa longueur est de 5 1/4" et son prix est de: \$1.45.



**Camion-Citerne Esso No 576**  
Reproduction parfaite en tous points. Il n'y manque que l'huile! Long de 7" il se vend: \$1.69.



**Transport pour Billots, No 897**  
Voici un camion tracteur miniature parfaitement reproduit. Les billots peuvent être déchargés de la remorque. Long de 5 1/2", il ne coûte que: \$2.25.

**La semaine DANS LE MONDE**

Que ce soit en France, à Alger, ou aux Nations-Unies, le problème algérien est au centre de l'intérêt général. Négligeant tous les conseils, de Gaulle est allé en Algérie, où les nationalistes avaient lancé l'ordre de grève générale et déclenché les manifestations. Le climat était d'autant plus houleux que le fameux chef du soulèvement de janvier libéré sous caution avec ses co-inculpés, prit la fuite et se réfugia en Espagne, où se trouvait déjà le général Salan, qui fait en quelque sorte figure de l'opposition officielle au gouvernement de Gaulle. En fait, les nationalistes français sont exacerbés et prêts à se lancer dans l'aventure. Mais il semble qu'ils aient peu de chances d'être suivis. Le climat a beaucoup changé depuis le 13 mai, où une grande partie de la population française était sincèrement en faveur du maintien de l'Algérie au sein de la république. Non seulement les hommes d'Alger et l'armée, mais une grande partie de la population française ont vu en de Gaulle l'homme qui rétablira l'ordre et conservera l'intégrité du territoire. Il apparaît aujourd'hui que le général de Gaulle, tout en profitant de ces tendances, a eu dès le début la ferme intention de promouvoir une politique entièrement différente. Aujourd'hui la lassitude a gagné la métropole: les observateurs sont unanimes à signaler dans les milieux jadis favorables à l'Algérie française une tendance très marquée à laisser aller les choses et surtout à mettre un terme à une guerre qui coûte très cher.

Le problème reste celui des centaines de milliers de colons qui ont défriché le sol nord-africain depuis quelque-fois cinq ou six générations et qui ne veulent ni rentrer en France et lâcher la terre de leurs ancêtres, ni se faire massacrer par des Arabes exacerbés le jour où ces derniers deviendront les maîtres du pays. Le matin de l'arrivée du général de Gaulle à Alger, de violentes manifestations ont éclaté mettant aussitôt aux prises les gendarmes des compagnies républicaines de sécurité

et les éléments les plus agités de la populations. Malgré les avertissements des autorités qui avaient annoncé des sanctions graves contre les commerçants qui suivraient l'ordre de grève 80% des magasins avaient fermé leurs portes. Un autre centre de crise a été le Laos. La situation y est confuse. Un soulèvement d'extrême droite a lancé des troupes parachutées aux environs de Vientiam. Cette ville, capitale administrative, s'attendait pourtant à une attaque de la part des troupes rebelles communistes. Une grande confusion règne dans l'administration et plusieurs chefs sont en fuite. Officiellement le gouvernement est neutraliste. Il est dirigé par le prince Phouma. On avait craint un moment une collusion avec les communistes, mais aux dernières nouvelles ceux-ci ont été chassés in extremis. L'autorité du prince est très discutée et le pouvoir passe d'un chef d'armée à un autre.

Au Congo, l'agitation s'accroît de nouveau. La tentative de fuite de Patrice Lumumba, qui est soldée par son arrestation semble avoir mis le feu aux poudres. Le bruit a circulé que Lumumba a été maltraité par ses gardiens. Le colonel Mobutu a démenti ces allégations avec énergie. Les pays communistes réclament non seulement la libération du premier ministre, mais sa restauration on tant que maître du pays.

Passant à l'attaque aux Nations-Unies, ils ont de nouveau accusé le secrétaire général d'être à la solde des occidentaux, ce qui a provoqué des protestations indignées de l'intéressé. L'U.R.S.S. ayant demandé une séance d'urgence du conseil de sécurité, une vive alternation a opposé le délégué des Etats-Unis et celui de la Russie soviétique. Chaque pays a accusé l'autre de s'implanter au Congo dans des buts impérialistes. Les pays membres de l'O.N.U. prennent parti pour ou contre Lumumba; certains d'entre eux comme la République Arabe Unie et Ceylar ont déclaré quitter les forces de l'O.N.U. pour protester contre la politique qui y est pratiquée.

**La semaine a Ottawa**

C'est le Canada qui va payer les frais, semble-t-il, des fiançailles La Havane-Ottawa.

Une délégation cubaine, fort hétéroclite, est arrivée dans la capitale en offrant d'acheter au Canada pour 150 millions de dollars de produits. Les Cubains, avec M. Regino Boti, ministre des affaires économiques du gouvernement Castro en tête, se sont entretenus avec M. Hees, le ministre du Commerce et d'autres membres du Cabinet.

Le Canada a souligné la routine des entretiens tandis que les 10 Cubains ont voulu crier victoire sur tous les toits.

Ottawa ne tient pas à claironner l'amitié intéressée qui fleurit entre le Canada et le régime Castro. Le gouvernement semble soucieux de ne pas avoir l'air d'encourager le Cuba sur un fleuri du commerce entre les deux pays, car ceci peut-être mal vu à Washington. D'un autre côté, les Cubains voudraient que le monde entier sache que le régime fideliste n'est pas si révolutionnaire qu'il ne puisse entretenir des relations commerciales avec un pays capitaliste. Ottawa lance des oeillasses à Washington et La Havane aux capitales de l'Amérique latine.

Cuba, mix à l'index commercial par les Etats-Unis, voudrait acheter beaucoup de choses au Canada; équipement lourd, moteurs pièces de rechange, pâtes à papier, blé, etc., mais les exportateurs canadiens, semble-t-il, insiste pour être payés comptant.

Le premier ministre a insisté lui aussi à plusieurs reprises sur le caractère "normal" des relations canado-cubaines et qu'aucune "pression" n'a été faite par Washington pour que le Canada arrête ce commerce avec La Havane à l'instar des Etats-Unis. Mais une certaine nervosité a accueilli la délégation cubaine qui n'avait pas été invitée et qui d'ailleurs n'avait donnée que 48 heures d'alerte avant son arrivée.

Le jour où les Cubains atterri- saient à Ottawa, la Banque Royale du Canada annonçait la liquidation de ses avoirs à Cuba. La grande banque a déclaré que la banque nationale cubaine avait acheté des succursales au Cuba, laissant la Banque de la Nouvelle Ecosse comme seule maison financière étrangère au Cuba. A Ottawa, on pense que la liquidation de la Banque Royale du Canada a été un moindre mal car, sans affaires et avec le tourisme au plus bas, le coût des opérations au Cuba, avec 700 employés que les nouvelles lois socialistes empêchent de congédier, était exorbitant.

Les députés auront de nouveau à faire face à la cabale du divorce puisqu'ils n'ont pas eu "le courage de commencer une véritable étude du problème."

En effet, la Chambre tuait l'oeuf, une proposition de M. Arnold Peters visant à élargir les raisons valables de divorce et à libérer le Parlement de la tâche pénible de dissoudre les mariages des Québécois et Terre-neuviens. La plupart des députés alléguaient la crainte de voir le nombre de divorces augmenter considérablement, quoique certains, y compris le président du comité des divorces, M. McCleave, convenaient qu'après l'étude de 1,400 divorces "il faut avouer qu'il y a beaucoup de collusion et connivence" déjà actuellement.

M. Diefenbaker espère que le président élu M. Kennedy représenterait les Etats-Unis à la réunion des chefs de gouvernement de l'OTAN, qui aura lieu en avril ou mai prochain.

M. Diefenbaker, qui pense que

de nombreux problèmes doivent être discutés "au sommet" par les pays membres de l'OTAN a invité les chefs de gouvernement à se réunir à Ottawa.

**Le bon sens doit prévaloir**

"Il y a plusieurs campagnes nationales organisés au Canada chaque année pour épargner des vies et conserver la santé. Cette fois, on ne vous demande pas de contribuer des dollars, mais tout simplement de faire preuve de bon sens." Ainsi s'exprimait M. Ira G. Needles, de Kitchener, Ont., président du Conseil canadien de la sécurité routière, qui organise la Semaine nationale de la sécurité routière.

M. Needles, qui vient d'être réélu président du CCSR, ajoutait: "Le bon sens est ce qu'il nous faut pour ne pas tuer ou ne pas être tué dans la circulation. Sans lui, les routes du Canada continueront d'être le théâtre de luttes à mort entre les automobilistes eux-mêmes, et entre les automobilistes et les piétons. Les pertes de vie continueront de dépasser le nombre des victimes des guerres entre nations. Si nous savions conduire et marcher sensément, nous pourrions épargner des milliers de vies humaines et éviter des milliers d'accidents tragiques."

Le président fait remarquer que la sécurité routière est destinée à alerter l'opinion publique, à diminuer le nombre des victimes d'accidents de la route, et à inviter les automobilistes et piétons à la prudence.

**"Vie prudente en '60"**



**Dow**  
FAIT  
RESSORTIR  
TOUTES LES  
QUALITÉS  
DE LA  
BIÈRE...

par son  
**MULTI-MÉLANGE** parfait

Le secret d'une bière de bon goût, DOW le possède. Dans chaque verre de DOW, vous retrouverez cette saveur que vous aimez... cette saveur toujours uniforme grâce au multi-mélange parfait de DOW qui réunit 28 brassages en une seule bière. Voilà pourquoi si une bonne bière est agréable, une bonne DOW l'est davantage!

# ATTENTION! ATTENTION!

N'achetez pas vos cadeaux de Noel avant d'avoir entendu les tourne-disques chez

## G. Lefebvre Ltee

391, Principale,

YU. 6-3481

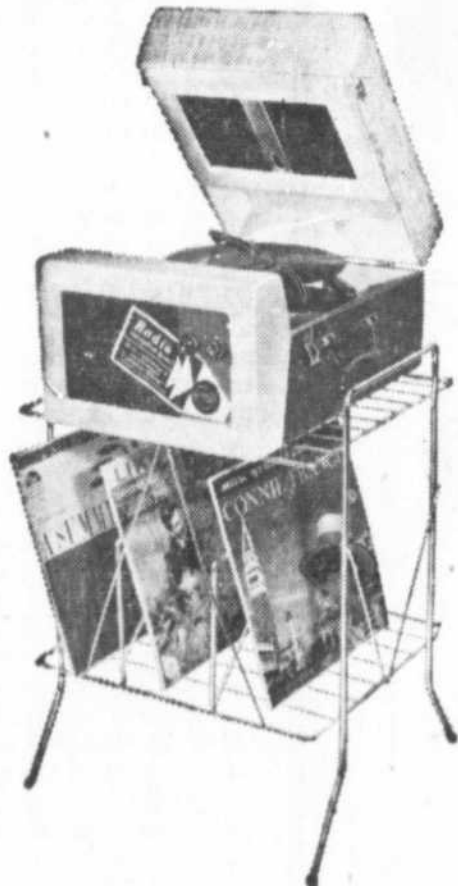
BUCKINGHAM.

Voyez ce que vous obtenez :- 1 Tourne-disque Stéréophonique, 1 Discothèque, 3 Disques d'une valeur de \$15.00 le tout pour seulement

**\$89.95**

Une offre sensationnelle

Quantité limitée



Ce modèle de tourne-disque

**SEABREEZE**

a partir de **29.95**



Ah oui! Incroyable mais vrai. Les fameux tourne-disques SEABREEZE, 4 vitesses.

Pour aussi bas que

**\$29.95**

Visitez notre vaste assortiment de tourne-disques toute une gamme de couleurs et de modèles offerts par

### SEA BREEZE

La seule compagnie qui vous garantis ses produits sans aucun frais. -- Ni pièces - NI OUVRAGE! Pour une période de 90 jours.

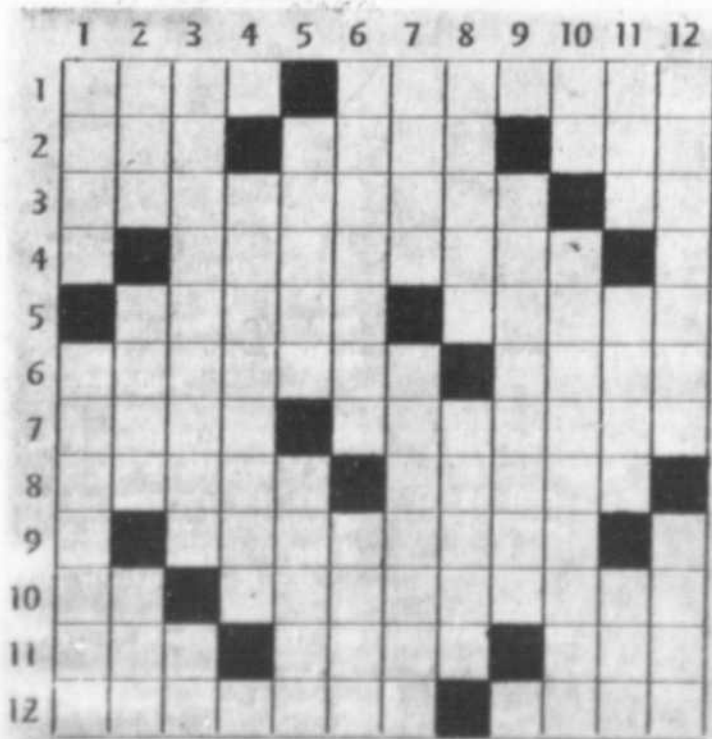


Manuel : 1 haut-parleur - Manuel 2 haut-parleurs - Automatique 1 haut-parleur - Automatique 2- haut parleurs intérieurs - Automatique 2 haut-parleurs extérieurs, tous haute fidélité ou stéréophonique.

Modèle a partir de

**\$34.95**

## Mots croisés



### HORizontalement

- Partage, favorise. — Bergerie.
- Grain du chapelet. — Se dit de l'écu ou des meubles por-

tant de petites pièces en nombre indéterminé. — Un des cantons suisses arrosé par la Reuss.

- Qualité de ce qui est certain.

### Verticalement

- Entrelacement de grains de verre, dont on orne les lustres. — Ville de l'Iran.
- Ornement, en forme d'oeuf, qui décore une corniche. — Le petit d'un âme. — Recueil de bons mots.
- Frappée de terreur. — Terminaison.
- Qui relie des livres (pl.).
- Baguettes auxquelles on enfile par la tête les harengs à fumer. — Petit traité.
- Éléments qui s'insèrent au milieu des sons composant une racine pour un modifier le sens. — Tête coupée de sanglier.
- Désir, besoin de boire. — Composé oxygéné du silicium. (pl.).
- Roues d'auto. — Divinité qui, dans l'opinion des anciens, présidait à la vie de chacun.
- Rends égal.
- Interjection. — Du verbe "épiler".
- Mammifère solipède domestique plus que le cheval. — Juge et grand prêtre des Juifs. — Du verbe "avoir".
- Assoupissement produit par l'action d'un narcotique. — Crochet de fer.

### Verticalement

- Se dit des médicaments qui provoquent l'expulsion des ténias.
- Caillou, pierre à fusil, qui est une variété de quartz impur. — Femme grecque, contemporaine et rivale d'Alcée.
- Défauts d'intelligence. — Attaches avec un lien.
- Trouble dans son fonctionnement. — Harqué d'un sceau.
- Dut après un compte fait. — Fis tort.
- Se disent des médicaments qui s'introduisent dans les narines.

- Article contracté. — Boyau rempli de viande de porc hachée et assaisonnée.
- Du verbe "aller". — Produit une chose, un être qui n'existait pas. — Posséda.
- Lignes communes à deux Etats ou à terrains contigus. Faite avec audace.

### Solution la semaine prochaine

### JUDO A BUCKINGHAM

Les jeunes travailleurs de Buckingham qui s'occupaient de l'organisation des cours de judo dans la paroisse sont parvenus à des résultats précis. En effet c'est mercredi le 11 janvier que débutera ces cours. Ils seront donnés par un instructeur qualifié. Il s'agit de M. Ronald Desormeaux de Hull ceinture noir et professeur de judo depuis déjà sept ans. Espérons que les jeunes de Buckingham sauront tirer de ce sport des avantages pratiques. Qu'ils n'y cherchent pas une manifestation personnelle mais un moyen de cultiver son corps en même temps que son esprit.

Les cartes de membres seront bientôt en circulation. Pour ceux qui veulent s'en procurer veuillez vous adresser à Michel Brunet YU 6-3426 et à Paul Giroux YU 6-2568.

### Solution de la semaine dernière



## Fabergé cadeaux qui raviront...



"Bath Set" Chic ensemble de bain...  
Cologne et poudre de bain avec houppette  
laine d'agneau au coloris-mode. L'ensemble 5.00  
Poudre de bain seule, dans boîte-cadeau 3.00



"Quartette Jr." Quatre colognes classiques  
dans leur adorable boîte au couvercle  
mobile. L'ensemble 4.50



"Fabergette" Flacon de ton or pour le sac...  
profilé, élégant, rempli de parfum! 3.75



"Travel 2" Dans leur charmante boîte-cadeau...  
la cologne et la poudre de bain. L'ensemble 3.50

Aphrodisia... Woodhue... Tigress... Flambeau...

## PHARMACIE PROVOST

475 Main YU. 6-2875 Buckingham

### Campagne...

(Suite de la page 1)

che, 11 décembre 1960.

L'assemblée a été ouverte par le président, M. Réal Bastien, qui a souhaité la bienvenue à trois nouveaux membres, Messieurs Aldège Clément, maire de Masson, Gérard Gauthier et Paul Diotte, vice-président du Conseil du Travail de Hull, Gatineau et Buckingham.

Etaient aussi présent à l'assemblée, monsieur Gabriel Primeau, aviseur régional du travail, (industrie primaires).

Le but de cette campagne ainsi que de la parade, a été expliqué par M. Guilbault, pour renseigner les nouveaux membres.

Les maires de Buckingham et Masson ont signé une proclamation déclarant la période du 11 décembre 1960 au 30 avril 1961 comme étant la campagne d'Emploi d'Hiver, avec devise: "FAITES-LE MAINTENANT".

La parade était organisée par MM. Guilbault et Bastien.

Une motion a été présentée par le maire Cameron et secondée par le maire Clément exigeant que le comité s'enquière auprès des Municipalités qui prennent avantage au Programme des Travaux d'Hiver Municipal, puissent emprunter des banques à courts termes, afin de les aider à rencontrer la paie des employés pour ces projets. Ceci éliminera la nécessité d'émettre des débetures et ainsi, épargner des sommes d'argent considérables aux municipalités.

M. Gérard Gauthier a été nommé vice-président.

Un comité a également été formé, composé de MM. Réal Bastien, Gérard Gauthier et Paul

Diotte afin d'entrevoir des possibilités d'une Ecole de Parents dans notre région.

Le maire Cameron a remercié les membres qui ont assistés à cette assemblée.

Ensuite M. Réal Bastien termina l'assemblée.

Les membres seront avisés de la date de la prochaine assemblée.

### Gagnants

LES GAGNANTS AU BINGO  
DU VOL A VOILE

Les organisateurs et les membres du Club remercient chaleureusement les nombreuses personnes qui ont prêté leur concours pour assurer le grand succès qu'a obtenu cette soirée du 5 décembre.

Voici les noms des gagnants: Mme. Jack Ray; M. Jean Marc Plouffe; Mr. Raymond St-Pierre; Mme Edger Fecteau; Mr. Robert Lamoureux; Mme Elmer Delcourt; Mme John Seed; Mme Emile Gauthier; Mme Thelma Ray; Mr. Adrien Parent; Mr. Albert Constantin; Melle Louise Desjardins; Mr. Jacques St-Amand; Mr Harold Teske; Mme Brière.

La caisse d'huile Impérial gracieusement fournie par Mr. Gustave Bergeron a été gagnée par Mr. Eugène Blais de Masson. Les gagnants des deux dindes et de la rôtissoire furent Mr. et Mme Moise Miner. Le radio 9-transistors fut gagné par Mr. Pierre Kukovica, frère de Mirko instructeur dans le Club la lampe de poche à recharger fut gagnée par Mr. Hector Allan de Masson. C'est Mr. A. McArthur qui conduisit les activités de la soirée.

### La semaine SPORTIVE

Après avoir piétiné au début de la saison, les Canadiens ont de nouveau pris la tête du championnat, et, écrasant Toronto, se sont installés en première place avec tout d'un coup cinq points d'avance sur leurs suivant immédiat Détroit. En même temps, Bernard Geoffrion réussissait l'exploit peu banal de compter 41 point en cinq parties.

Mais la grande nouvelle de la semaine écoulée a été l'admission de Los Angeles dans la Ligue Américaine. En effet, les magnats des Ligues majeures se sont enfin entendus pour admettre le Club californien dans la grande ligue. La nouvelle équipe disputera en 1961 ses joutes locales dans un stade qui pourra contenir 22,000 personnes environ. Elle partagera avec les Dodgers le superbe stade du Ravin Chavez en 1962.

A la boxe, le vétéran Ray Robinson a de nouveau renversé les pronostics. Dans la rencontre qui l'opposait à Fulmer, son cadet d'environ 10 ans, Robinson parait perdant; on lui accordait tout au plus une petite chance de battre son adversaire par K.O. dans les premières reprises. Mais il n'était pas question pour un homme de son âge de tenir la distance. Robinson prouva une fois de plus qu'on ne pouvait jamais compter sur lui; il se montra maladroît au début, mais tint admirablement les 15 rondes finissant très fort et méritant largement le match nul qui fut proclamé.

D'autre part toujours en boxe, on a assisté à la sensationnelle

### Avis de Vacances

Le bureau du  
**Dr. Claude Gosselin, O.D.**

**SERA FERME**  
du 22 au 28 Déc. inclusivement

déposition du vétéran-manager Jack Kearns, qui a révélé qu'il menait actuellement des négociations avec l'Union des Camionneurs pour créer un syndicat de la boxe. Kearns est âgé de 79 ans; sa grande gloire date du temps où il était le manager du célèbre Dempsey.

La Croix. Les aides gardes-malades obtiendront une augmentation de \$23.00 par semaine. Ils auront maintenant \$41.00 pour la première année \$51.00 pour la deuxième année, et enfin \$56.00 pour la troisième année. Il y aura une différence de 0.50 cents par soir pour les chiffres de nuits.

### COMMUNIQUE

LES EMPLOYES DE L'HOPITAL  
AURONT UNE HAUSSE DANS  
LEUR SALAIRE

En effet les 90 employés de l'hôpital St-Michel ont obtenu une augmentation de quarante pour cent de leur salaire habituel faisant suite à une décision unanime de la commission arbitraire du Québec. La décision est obligatoire parce qu'il peut y avoir de grève dans les hôpitaux du Québec. Les salaires habituels étaient d'environ \$25.00 par semaine qui s'étendait à une durée de 54 heures.

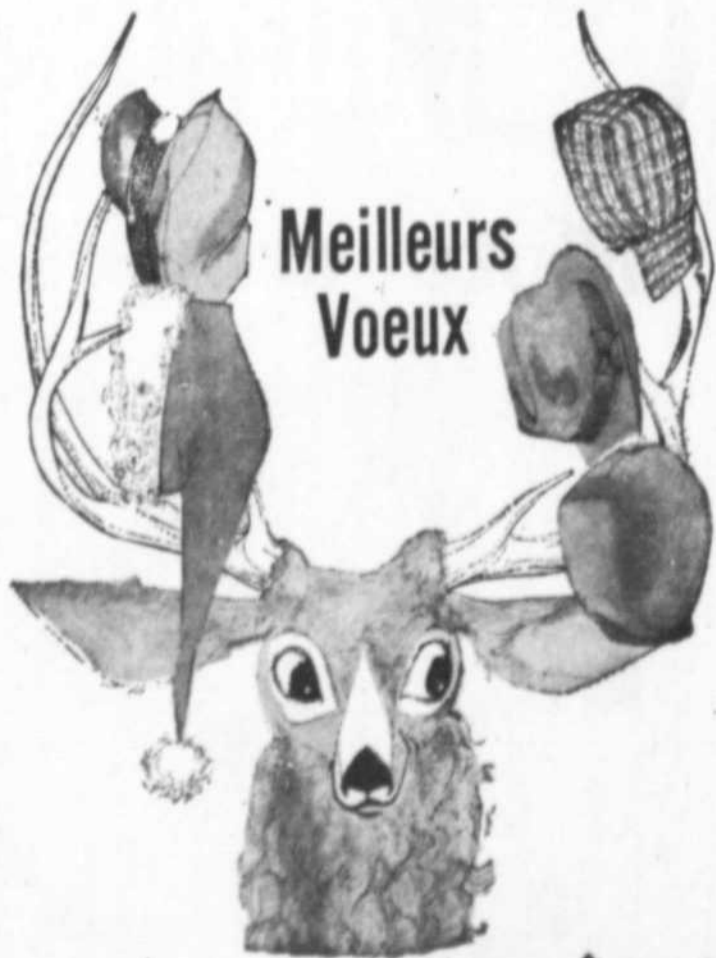
Du temps et demie sera maintenant payé après quarante quatre heures. Les employés étaient représentés par le syndicat catholique des employés des hôpitaux de district de Hull.

La commission comprenait M. Jean Girouard de Montréal, président, M. Jean Robert Gauthier représentant de l'union, et M. Lionel Mougeot représentant les employés des Soeurs Grises de

Les employés recevront huit jours de congés payés par année contrairement au passé. Les vacances seront de deux semaines après trois ans de service trois semaines après huit ans, et un mois après dix ans.

### Remerciements.-

La guignolé organisée par la St-Vincent-de-Paul cette année fut un véritable succès. Quelques 90 hommes et jeunes gens ont parcourus les rues de la ville lundi soir dernier. L'offrande généreuse des citoyens de notre ville a montrée leur grand esprit de charité. Ils savent comprendre leur rôle de citoyen vis-à-vis la société, l'entraide mutuelle qu'il doit exister entre les habitants d'une même localité. Les membres de la St-Vincent-de-Paul tiennent à remercier tous ceux qui ont contribué à ce succès soit par le travail intense de ceux qui ont parcourus la ville, soit par la généreuse offrande des citoyens.



LA BRASSERIE DOW LTÉE  
et ses employés



DOW FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE